

1. Uvod

Red. Br.	Stavka Cjelovitog rješenja za simultano prevođenje	Količina
1	Kabina za prevoditelje	2
2	Prevoditeljski pult	4
3	Infracrveni digitalni radijator	2
4	Transmitter za 8 jezika s DANTE konverterom	1
5	Infracrveni digitalni prijemnik za slušatelje	50
6	Audio procesor	1
7	Kamera za video konferencije	1
8	Poslužitelj (računalo) sa programskim rješenjem za upravljanje sustavom	1

2. Tehnička specifikacija predmeta nabave

1. Kabina za prevoditelje				
Naziv proizvođača: AUDIPACK				
Naziv modela: P220450				
Redni broj	Tražena specifikacija	Ponuđena specifikacija (popunjava Ponuditelj)	Bilješke, napomene, reference na tehničku dokumentaciju (popunjava Ponuditelj)	Ocjena (DA/NE) (popunjava Naručitelj)
1	Kabina za simultano prevođenje u konfiguraciji za smještaj 2 prevoditelja			
2	Certificirana prema normi ISO 4043/2016 ili jednakovrijednoj			
3	Minimalne unutarnje dimenzije 1,6 x 1,6 x 2,0m (š x d x v)			
4	Prozori s prednje strane i na bočnim stranama			
5	Ugrađena ventilacija kabine bešumnim ventilatorima ugrađenima u svaki panel stropa			
6	Ugrađena stropna LED rasvjeta			
7	Ugrađen CO ₂ detektor			
8	Ugrađen stol za smještaj prevoditelja širinom cijele kabine			

9	Uključena dva ergonomska stolca s naslonima za ruke			
10	Pod prekriven tepihom			
11	Mogućnost sklapanja i transporta			
12	Uključen kovčeg za transport			
13	Uključena usluga montaže kabina na lokaciji isporuke			
14	Uključeno jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku: minimalno 2 godine			

2. Prevoditeljski pult (4 kom)

Naziv proizvođača: Televic, Asus

Naziv modela: LINGUA ID-MM MIKE, TEL152, Mike PLM4OFF; MB17AHG

Redni broj	Tražena specifikacija	Ponuđena specifikacija (popunjavanje Ponuditelj)	Bilješke, napomene, reference na tehničku dokumentaciju (popunjavanje Ponuditelj)	Ocjena (DA/NE) (popunjavanje Naručitelj)
1	Prevoditeljski pult sukladan normi ISO 20109 ili jednakovrijednoj			
2	Podržava prevođenje do 32 jezika			
3	Ugrađen zaslon u boji za prikaz svih informacija, minimalne dijagonale 6", minimalne rezolucije 800x300 piksela			
4	Mikrofon s mogućnošću usmjerenja („labuđi vrat“)			
5	Ugrađen audio izlaz za slušalice			
6	Uključene profesionalne prevoditeljske stereo slušalice minimalnih karakteristika: - minimalni frekvencijski raspon 20Hz - 20kHz - impedancija min 16 Ohm - 3.5mm stereo konektor - masa slušalice maksimalno 130g - sukladno ISO20109 normi ili jednakovrijednoj			
7	Ugrađen digitalni HD video izlaz za izravno povezivanje vanjskog monitora radi prikaza žive slike osobe koja govori (HDMI ili DVI ili Display Port)			
8	Ugrađeno minimalno 5 funkcijskih tipki za izbor jezika			

9	Mogućnost kontrole glasnoće i boje tona (bass, treble) u slušalicama, na pultu			
10	Ugrađena zvučna signalizacija izbora/pritiska tipki - podrška za slabovidne i slijepe prevoditelje			
11	Podržana "Hot plug and play" opcija brze izmjene za vrijeme rada.			
12	Uključen min 17" LCD monitor za prevoditelja, priključuje se izravno na prevoditeljski pult, rezolucija minimalno full HD (1920x1080)			
13	Uključena usluga montaže i implementacije sustava na lokaciji isporuke			
14	Uključeno jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku: minimalno 2 godine			

3. Infracrveni digitalni radijator (2 kom)

Naziv proizvođača: Televic; Manfrotto

Naziv modela: LINGUA RAD_H; 269HDBU

Redni broj	Tražena specifikacija	Ponuđena specifikacija (popunjava Ponuditelj)	Bilješke, napomene, reference na tehničku dokumentaciju (popunjava Ponuditelj)	Ocjena (DA/NE) (popunjava Naručitelj)
1	Jačina optičkog zračenja maksimalno 25W			
2	Automatska kontrola jačine signala infracrvenih emitiranih dioda			
3	Ugrađeni LED indikatori za provjeru statusa radijatora			
4	Bešumno hlađenje (bez ventilatora)			
5	Uključen podni teleskopski stalak visine minimalno 3m			
6	Ugrađeni HF ulazni i izlazni priključci (minimalno 2 x BNC) za vezu s odašiljačem i petlju do drugog radijatora			
7	Napajanje 230 VAC			
8	Uključeno jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku: minimalno 2 godine			

4. Transmitter za 8 jezika s DANTE konverterom (1 kom)

Naziv proizvođača: TELEVIC

Naziv modela: LINGUA T				
Redni broj	Tražena specifikacija	Ponuđena specifikacija (popunjava Ponuditelj)	Bilješke, napomene, reference na tehničku dokumentaciju (popunjava Ponuditelj)	Ocjena (DA/NE) (popunjava Naručitelj)
1	Transmitter za sustav simultanog prevođenja. Uključeno: • minimalno 8 kanala • za minimalno 8 jezika			
2	Mogućnost povezivanja s drugim transmitterom putem pripadajućeg konektora (kompatibilan sa isporučenim sustavom)			
3	Uključen DANTE konverter za integraciju više različitih uređaja u jedinstveno Dante sučelje - konverzija minimalno 64 audio prijenosa u oba smjera, - brzina uzorkovanja minimalno 48 kHz, - enkripcija minimalno 16 prijenosa, AES67 - RSTP redundancija Ili Integrirano DANTE audio sučelje za distribuciju audio kanala kroz sustav. (u tom slučaju uključeno redudatno DANTE sučelje sa minimalno 40 kanala)			
4	Ugrađeni HF ulazni i izlazni priključci (minimalno 2 x BNC) za vezu s odašiljačem i petlju do drugog radijatora			
5	Uključena usluga montaže i implementacije na lokaciji isporuke			
6	Mogućnost ugradnje u ormar za opremu (rack)			
7	Uključeno jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku: minimalno 2 godine			

5. Infracrveni digitalni prijemnik za slušatelja (50 kom)

Naziv proizvođača: TELEVIC

Naziv modela: INGUA R

Redni broj	Tražena specifikacija	Ponuđena specifikacija (popunjava Ponuditelj)	Bilješke, napomene, reference na tehničku dokumentaciju (popunjava Ponuditelj)	Ocjena (DA/NE) (popunjava Naručitelj)
1	Razina infracrvenog zračenja maksimalno 4 mW/m ²			
2	Min 8-kanalni infracrveni prijemnik za slušatelja			
3	Ugrađen 2-znamenkasti LCD ili OLED displej s prikazom kanala, razine baterije i statusa prijama			
4	Ugrađene tipke za odabir kanala i razinu glasnoće			
5	Napajanje pomoću zamjenjivih baterija ili punjive baterije			
6	Rad s baterijama minimalno u trajanju od 20 sati uz normalne uvjete korištenja			
9	Frekvencijsko područje izlaza za slušalice: minimalno u rasponu od 22 Hz to 10 kHz			
10	Odnos signal/šum: 70 do 95 dB(A)			
13	Maksimalna težina s baterijama: 150 g			
14	Uključene naglavne stereo slušalice s kabelom duljine minimalno 1.2 m, osjetljivost slušalica na 1kHz minimalno 98 dB SPL			
15	Uključena usluga implementacije na lokaciji isporuke			
16	Uključeno jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku: minimalno 2 godine			

6. Audio procesor (1kom)

Naziv proizvođača: TELEVIC

Naziv modela: PLIXUS MME DANTE

Redni broj	Tražena specifikacija	Ponuđena specifikacija (popunjava Ponuditelj)	Bilješke, napomene, reference na tehničku dokumentaciju (popunjava Ponuditelj)	Ocjena (DA/NE) (popunjava Naručitelj)
1	Centralni audio procesor sa svitcherom za kontrolu audio signala na mreži i napajanje povezanih uređaja za simultano prevođenje.			

2	Ethernet preklopnik za povezivanje svih elemenata sustava s loop-through načinom konekcije.			
3	Ugrađen inteligentni procesor za procesiranje zvuka s poništavanjem jeke			
4	Ugrađena minimalno dva audio ulaza za ubacivanje vanjskih analognih signala u sustav.			
5	Ugrađena minimalno 1 trolejna XLR balansirana audio linijska ulaza			
6	Ugrađena minimalno 2 RCA nebalansirana audio linijska ulaza			
7	Ugrađena minimalno 1 trolejna XLR balansirana audio linijska izlaza			
8	Ugrađena minimalno 2 RCA nebalansirana audio linijska izlaza			
8	Ugrađen minimalno jedan Ethernet priključak RJ-45			
9	Ugrađeno minimalno četiri Ethernet priključka RJ-45 s napajanjem od minimalno 500 W (zbrojeno)			
11	Kućiste u izvedbi za 19" rack ugradnju			
12	Uključena usluga implementacije na lokaciji isporuke			
13	Uključeno jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku: minimalno 2 godine			

7. Kamera za video konferencije (1kom)

Naziv proizvođača: AVONIC

Naziv modela: CM70

Redni broj	Tražena specifikacija	Ponuđena specifikacija (popunjava Ponuditelj)	Bilješke, napomene, reference na tehničku dokumentaciju (popunjava Ponuditelj)	Ocjena (DA/NE) (popunjava Naručitelj)
1	Rezolucija minimalno 1920x1080 piksela			
2	Ugrađen CMOS senzor minimalne dijagonale 1/3"			
3	Minimalna osjetljivost 0,05 lux			
4	Ugrađena tehnologija za kompenzaciju pozadinskog osvjetljenja			
5	Brzina prijenosa minimalno 50 slika/s			
7	Optički zoom: minimalno 20x			

8	Podržani profili kompresije minimalno H.265, H.264			
10	Broj pozicija predložaka (preset): minimalno 200			
11	Podržani protokoli minimalno VISCA OVER IP, Onvif			
12	Ugrađeni izlazi minimalno: HDMI, 3G-SDI, RJ45, RS232,			
14	Potrošnja maksimalno 15W			
15	Napajanje PoE (802.3af)			
16	Uključena usluga implementacije na lokaciji isporuke			
17	Uključeno jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku: minimalno 2 godine			

8. Poslužitelj (računalo) sa programskim rješenjem za upravljanje sustavom (1kom)

Naziv proizvođača: HP; Televic

Naziv modela: ProDesk 4 SFF G1i (9H7K4ET); Series 5 Pro 24 inch WUXGA Monitor - 524pn; CoConDiscussion; CoConDocumentation; Confero360; T-CAM-Package

Redni broj	Tražena specifikacija	Ponudena specifikacija (popunjava Ponuditelj)	Bilješke, napomene, reference na tehničku dokumentaciju (popunjava Ponuditelj)	Ocjena (DA/NE) (popunjava Naručitelj)
2	Procesor: Rezultat u Passmark (verzija 10) mjernom testiranju procesora sa tvorničkim postavkama BIOS/UEFI (https://www.cpubenchmark.net/cpu_list.php) najmanje: 6000			
3	Radna memorija: minimalno 8 GB			
4	Disk: minimalno 512 GB SSD			
5	Grafička kartica: ugrađeni min FHD grafički podsustav			
6	Tipkovnica: uključena tipkovnica sa Hrvatskim grafemima			
7	Miš: uključen miš (žicni ili bežični)			
8	Ugrađen mrežni priključak			
Ekran				
9	Minimalna dijagonala 24"			
10	Minimalna rezolucija: 1920 x 1080 px			
11	Minimalna frekvencija osvježavanja 60 Hz			
12	Kontrast minimalno 1000:1			

13	Svjetlina minimalno 300 niti			
14	Ugrađeni priključak ulaznog video signala kompatibilan sa izlaznim priključkom nuđenog poslužitelja			
15	Operativni sustav sa trajnom licencom			
16	Programsko rješenja za upravljanje konferencijskim sustavom mora biti instaliran, licenciran i podešen i treba omogućavati slijedeće funkcionalnosti: - Pripremanje sastanka sa agendom i listom sudionika - Povezivanje digitalnih dokumenta i multimedijalnih sadržaja za prikazivanje na sastanku - Upravljanje sastankom - uključivanje/isključivanje delegatskih mikrofona, upravljanje dozvolama govora - Konfiguracija i upravljanje prevoditeljskim pultevima - API za integraciju sa trećim sustavima koji će se koristiti (sustav za akreditacije) - Baza podataka sudionika sa podacima relevantnim za sastanke - Upravljanje HD-SDI preklopnikom za prikazivanje slike govornika sa pokretnih kamera ili dodatnu HD-SDI matricu kojom je moguće upravljati s bilo koje lokacije putem web aplikacija - Upravljanje OVIF ili sa drugim protokolima za kontrolu kamera za prikaz slike govornika Programsko rješenje mora biti kompatibilno sa nuđenim operativnim sustavom poslužitelja - Licenca programskog rješenja u trajanju od minimalno 5 godina sa svim uključenim nadogradnjama - Uključene nužne DANTE licence			
17	Uključena usluga implementacija uređaja i programskog rješenja			
18	Uključeno jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku minimalno 2 godine			

9. Dodatna oprema, implementacija i edukacija

Naziv proizvođača: Planet, Digitus

Naziv modela: GSW-1601, DN-19 12U-6/6-EC-SW

Redni broj	Tražena specifikacija	Ponuđena specifikacija (popunjava Ponuditelj)	Bilješke, napomene, reference na tehničku dokumentaciju (popunjava Ponuditelj)	Ocjena (DA/NE) (popunjava Naručitelj)
1	19" rack ormar za smještaj opreme, uključen 16-portni mrežni preklopnik			
2	Polaganje potrebnih kabelskih instalacija, montaža opreme, programiranje i puštanje u rad			
3	Edukacija korisnika			